

PILLIMONO

Pollone Ye PILLIMONO Pepá Topa Sirimu Bokumu

Pollone I Pepá Topa Sirimumunge Ungu Pulu Mare

Pollo kinie yuni pepá topa sirimumenga ungu pulu mare inie yakondo gomo 714 molemo.

‘I pepámo Romo ka-ulkena pepalie torumu.’ ningu pilimele. ‘Epesasi kinie Pillipai kinie Kollosi kinie aku taonomanga yembomanga pepáma yu ka-ulke telune pepalie torumula.’ ningu pilimele.

Pillimono yu ye awili molopa yembo mare yunge kongono we tendeko mele kalolime naa lili yemboma nokopa molorumu. Yunge kongono we tendeli ye te, Onesimasi nilimu, kowa pupe Romo purumu kinie Pollonga ungumu pilipe konopu alowa tepa ‘Kirasi sike.’ nimbe tondolo mundupe pilierimu. Pe yuni Pollo nokorumu.

Kongono we tendeli yemboma kowa pulimele kinie Romo gapomano ungu mane tene nimbendo: ‘Mongo liku singendo toko kondangi.’ nimbe perimu. Nalo Pollone Onesimasi konopu mondopa Pillimono pepá topa sipelie nimbendo: ‘Yu altoko ulkena liku “Ano.” ningu taka liku nokani.’ nirimu. Nalo Pollone Pillimono aku sipe mele mawa tembando sumbi sipe naa nimbe ou ungu mare we nirimumunge ungu marenga ungu pulumu mindili sipu pilimolo. Kowa purumu ye Onesimasinge imbimu kolomongo kanga 10 pulu polopa nimbe, pepámo topa pora simbendo kamu ungu te mawa terimu.

Ya ungu pulumu pora nikimu.

**1-25 pali PILLIMONONGA KONGONO WE TENDELI KENDE-
MANDE YEMO OU TALOPA LEPA PURUMU, AKU YEMO PE
KONOPU ALOWA TEPA KIRASINGE YEMO MOLORUMU KINIE**

POLLONE PILLIMONO MOLORUMUNE KELEPA LIPE MUNDO-RUMUMUNGE UNGUMU

1-3 Pollone Pep mo Tombando Pulu Polopa Torumu Ungumu

¹⁻² Na Pollo, Kirasi Yesusinge kongono tendeliomonga ka-ulkena pelio yemo, na kinie olionga angenu Timoti pea molopololie ipepámo topo sikiru.

Oltonga paa pulu lemo ye Pillimono, tapu topo kongono telemolo yemo, nu kinie, olionga kemulu Apia keme, olio pea tapu topo opa teli ye Akipasi keme, Kirasinge yembo talape* Pillimono nunge ulkena maku tolemele yemboma kinie, eno ipepámo topo sikiru.

³ Olionga Lapa Pulu Yemo kinie Awili Yesusi Kirasisonelone† eno we kondo kolkolo, ‘Eno konopu pe nipili taka liku molangi.’ niengili.

4-7 Pillimono Ulu Peangama Tapa Molorumu Mele Pilipolie Pollone Konopu Sipe Pulu Yemo Kinie “Ange.” Nirimu Temanemo

⁴⁻⁵ Nanga pulu lemo ye ɿPillimonoɿ, nu Awili Yesusi ɿmolopa, olionga nimbe tenderimu tendeleme mele, ‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilku molko,‡ Pulu Yemonga yemboma pali konopu mondoko moleno mele pilipulie Pulu Yemo kinie ungu nimbondo alieli nunge mawa tendepo, nanga Pulu Yemo kinie “Ange.” nilio.

⁶ Pulu Yemo kinie nunge mawa tendepolie, ‘Nu kinie olio ɿYesusi Kirasiɿ sike.’ nimbu tondolo mundupu pilimolomonga konopu telune pupili tapu topo molemolo ulumuni nu paa pilipe konginjelimu sipili. Aku pilipe konginjelimu pemba kinie Kirasinge mele peanga olio silimo limoloma kamu tondolo munduku pilieni.’ nilio.

* 1:1-2: bokumunge alsena anjokondo “43. sios”. † 1:3: bokumunge alsena anjokondo “6. Bikpela”, “23. Krai”. ‡ 1:4-5: bokumunge alsena anjokondo “8. bilip”.

⁷ Nuni, ango, Pulu Yemonga yemboma konopu mon-dokolie konopu peanga pepili molonge ulume tenderinu mele pilipulie na konopu sipu konopu paa tondolo pupili molio.

8-22 Pollone Pillimonondo “Onesimasi Kelko Sukundu Likulie ‘Nunge Kandi Angenu Mele Molopili.’ Ni.” Nirimu Ungumu

⁸ Nane nu ulu te ‘tei.’ nimbu mawa tembo tekero akumu nu kinie olto Kirasinge yeselo molembolomonga ‘Nu paa sike tei.’ nimbu tondolo mundupu manda nilke nalo 1 nuni teleno mele nikiru aku siku molko Pulu Yemonga yemboma kondo kolko teleno 1 akumunge ⁹ 1 aku sipu naa nimbo 1. § Konopu mondoli ulumuni olto lipe tere lendepa ‘Telune molangili.’ nilimo-na aku sipu molembolomonga nane 1 ‘Nu i siku tei.’ nimbu tondolo mundupu naa nimbu, ‘Ulu te teani.’ nimbu 1 nu taka lipu mawa tembo tekero. Sike na Pollo, na ye andamo,* Kirasi Yesusinge kongono tendeliomonga ka ulkena pelio, na aku sipu yemo moliomonga ¹⁰ nanga malo Onesimasinge mawa tendepolie ‘nuni yu teko kondani.’ nikiru. Na ka-ulkena pepolie yu mane sirindu kinie yu 1 konopu alowa tepa 1 ‘1 Kirasi 1 sike.’ nimbe tondolo mundupe pilipe 1 Kirasinge yemo 1 molorumu mele molemomonga kinié yu nanga malo 1 mele 1, na yunge lapamo molio. ¹¹ Ou sike yuni nunge kongono peanga te mimi sipe naa tenderimu nalo kinié nu kinie olto pea yuni mimi sipe lipe tapondopa kongono tendemba yemo molemo.

§ 1:9: Pollone Pillimono ulu te “Tei.” nimbendo ou ya tepa pangu sirimu.

* 1:9: Giriki ungu molemo boku tenga “ye anda” molemo akumu Pisini boku oumunge molemo mele. Giriki ungu molemo boku tenga “Kirasinge ungu andopo nimbu sindilio.” molemo, akumu Pisini Baipele pe toringimunge molemo. Ungu talo Giriki ungu nondopa telu mele. Laye-kolte mindi lupe lupeselo.

¹² Kinié yu nu molenona “Kelko pu.” nikiru nalo pukumu kinie na paa konopu umbune tekemo. ¹³ Na temane peangamo topo silipu andorundumunge ka siringi ka ulkena pelio kinie Onesimasini nunge kolo wangopa “Na liku tapondoko ka ulkena nokani molou.” nilke ¹⁴ nalo ‘nuni paa sike na liku tapondani kene nu molenona yu ou naa opili. Yu pipi sipu nunge nimbe na lipe tapondopili.’ nimbu we karaye tepo naa nimbo. ‘Nu nunu konopuni pilkulie teani.’ nimbu ‘nu molenona yu opili.’ nikiru. † Nu molenona ombá kinie yu pe molopa temba mele nu nunu pilieni!‡

¹⁵ Pe nu molonine kelepa sukundu omba nu kinie kamu-kumu molombando Onesimasi ou wallo-kolte nu molenona mundupe siye kolopa kolea tenga purumu molemonje.† ¹⁶ Nalo aku liemo yu nunge kongono we tendeli kendemande yemo mindi molombando aku sipe ulumu wendo naa orumu. Yu sike nunge kongono we tendeli yemo molemo nalo kinié akumu mindi molo. Kinié nunge angena kepe molomba kinie nuni yu paa konopu mondonimunge aku sipe mele ulumu wendo orumunje. Nane Onesimasi paa konopu mondopo ‘Yu nanga paa sike kandi angenunje.’ konopu lelio. Pe yu kinie nu pea Awilimunge angenunguluselo molongelemonga kepe, yu nunge angena molopa kendemande kongonomo tendepa kondombamonga kepe, ‘nuni Onesimasi yu konopu mondoni mele olandopamo, nane yu konopu mondolio mele maniendopa.’ konopu lekeru.

¹⁷ Akumunge, ‘Na nu kinie pea Kirasinge kongonomo tapu topo telembolo.’ konopu leno liemo na olka kinie “Pea molambili ou.” nilina mele yu ombá kinie “Pea

† 1:15: ‘Pulu Yemone “Aku sipe ulumu wendo opili.” nirimu-ne aku sipe wendo orumunje.’ konopu lepalie aku sipe nirimunje.

molambili ou.” nieni. ¹⁸ Yuni nu kinie ulu te tepa kenjerimu liemo, molo yunge pundu te nu kinie angilierimu liemo akume Onesimasindu “Pundu tou.” naa ningu, siye kolani. Aku pundume pali nane tombo kene nanga imbi tondani. ¹⁹ Na Pollo, nanu aku pundume tombomonga nanga kimuni nanga imbimu ipepána tokoro. Nalo nu nakinie pundu te angilimo, ‘aku pundumu naa nindu liemo nu we pilku moleno.’ konopu lekeru. Nu na kinie pundu angilimo akumu, nane nu lipu tapondorundumunge nu konde molko kondoko mindi puni ulumu nu kinie pelemo kanumu. ²⁰ Ano, ‘Awilimunge kongono te tendambo.’ ningu na liku tapondoko ulu peanga te teani.‡ Olto Kirasinge yeselo molembolomonga nuni na konopu peanga pepili ulu te teani.

²¹ Na paa mimi sipu pilkiru: ‘Nane “Tei.” nikiru ungumu nu paa pilku liku teni.’ konopu lepolie ipepámo nu topo sikiru. ‘Nane nu “Onesimasi kinie, teani.” nimbu mawa tekeru akumu nuni paa olandopa yu liku tapondoko teni.’ konopu lekeru.

²² Na ungu te pea mawa tekerola: Na pilkirumu, ‘Enone Pulu Yemo kinie mawa telemele mele yuni pilipelie ‘Na eno molemelena wambo.’ nimbé.’ konopu lekeru. Akumunge ‘na nunge ulke ombo pembo kene suluminia te teko mimi teko nosindeni.’ ₁ nimbu mawa tekeru ₁.

23-25 Pollone Pep Topa Pora Sipelie “Molou.” Nirimu Ungume

‡ 1:20: ‘na ulu peanga te teko liku tapondani.’ nirimu akumu Giriki ungune ye Onesimasinge imbimu kinie ya ‘ulu peanga’ nimbe molemo ungu selonga imbiselo nondopa telu mele. Bisinete teko kou olandopa limele, aku ungu selonga ungu pulumu mele telu sipe. Pollone aku sipe pilipelie laye ungu iko mele topa aku sipe nikimunje.

²³ Epararasi, yu[§] Kirasi Yesusinge kongono tenderi-mumunge yu ka siringi, kinié olto pea ka ulkena tapu topo pelembolomo, yuni “Nu manda molenoye?” nimbe, nimbe mundukumu. ²⁴ Na kinie pea tapu topo kongono telemolo ye Mako kinie Arisitakasi kinie* Dimasi kinie LLuku kinie† enone “Nu manda molenoye?” niki milila.

²⁵ Awili Yesusi Kirasini enonga minime we kondo kolopa molopili molangi.

└Aku pea nikiru.┘

§ 1:23: yemonga ungu te Kollosi 4:12. * 1:24: yeselonga ungu te Kollosi 4:10. † 1:24: yeselonga ungu te Kollosi 4:14.

PULU YEMONGA UNGU KONDEMO
The New Testament in the Kala Dialect of the Umbu-Ungu Language
of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Umbu-Ungu Kala
copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Umbu-Ungu Kala (Umbu-Ungu)

Dialect: Kala

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Jul 2019 from source files dated 12 Jul 2019

3bcf1cc7-ff71-5f43-8a87-20ca98e9c4a7